

# la LUNA nel POZZO

Periodico di informazione locale - Trimestrale - Sped. Abb. 0% - Prov. P.T. MO

Avvenimenti, proposte, idee e consigli da Palagano e dintorni



**S. Stefano Belbo (CN).** Il torrente Belbo due giorni dopo l'alluvione. Nel giro di poche ore l'acqua e il fango hanno invaso metà paese raggiungendo il primo piano delle abitazioni.

## L'impegno continua

Dopo l'alluvione che ha colpito il Piemonte, di fronte alle gravi difficoltà in cui molte persone si sono trovate, alcuni abitanti del nostro Comune hanno sollecitato **la LUNA nel POZZO** ad aiutare concretamente le popolazioni colpite. In un primo momento siamo intervenuti aprendo una sottoscrizione che ha fruttato **2.973.000 lire**. In seguito abbiamo organizzato quattro gruppi di volontari che hanno prestato la loro opera a S. Stefano Belbo (CN) ed Alessandria (in totale **17 persone**),

sempre coordinati dalla Protezione Civile locale.

Il servizio dettagliato su tutte le iniziative del nostro Comune (Alpini, Parrocchie, Scuole, ...) sarà pubblicato sul prossimo numero della LUNA, previsto per la fine di Gennaio. L'impegno continua con il **Primo Concerto dell'Epifania** (vedi la locandina alla pagina seguente) organizzato dalla Corale Palaganese, dal Centro Culturale e da

**Considerato il 1994 del tutto simile al 1993 che rispecchiava l'andamento generale del 1992...**

**Auguri 1995!**

la LUNA nel POZZO. Il ricavato verrà utilizzato per finanziare progetti mirati per la ricostruzione. Ringraziamo tutti coloro che hanno fatto e che faranno della **solitarietà non una parola astratta ma un'azione concreta**.

Organizzano

# Primo Concerto dell'Epifania

**7 gennaio 1995 - ore 20.30**

**Chiesa Parrocchiale di Palagano**

*con la partecipazione di*

**CORALE SPILAMBERTESE**

**CORO FEMMINILE CLARA SCHUMANN DI MODENA**

**CORALE PALAGANESE**

## Programma

### Coro Femminile C. Schumann

*Dir. M° Roberto Guerra*

**ALLE PSALLITE**

(Anonimo del 1200)

**ZITTI, ZITTI**

(Melodia natalizia del 1700)

**GO TELL IT ON THE MOUNTAIN**

(Spiritual natalizio)

**WIEGENLIED (NINNA NANNA)**

(J. Brahms)

**NADA TE TURBE**

(Canto spirituale di Taizè)

**SANTA LUCIA**

(Canzone napoletana del 1700  
di Cottrau)

**PASTIME WITH GOOD COMPANY**

(Enrico VIII)

**HAIL HOLY QUEEN (SALVE REGINA)**

(Tradizionale)

### Corale Spilambertese

*Dir. M° Molinari Giorgio*

*Oboe: Martino Cavani*

*Tromba: Gianmarco Malagoli*

*Organo: Maria Ada Casali*

**PUER NATUS**

(Anonimo - Arm.: G. Malatesta)

**STILLE NACHT**

(F. Gruber)

**DORMI O BEL PRINCIPIN**

(W. A. Mozart)

**BIANCO NATALE**

(I. Berlin - Elab.: G. Molinari)

**SALVE REGINA**

(G. Molinari)

**HARK, THE ARALD ANGELS SING**

(F. Mendelssohn)

**GLORIA**

(A. Vivaldi)

**ALLELUJA**

(G. F. Handel)

### Corale Palaganese

*Dir. M° Ottavio Piacentini*

**A CESARE LE VENNE UN'AMBIZIONE**

(Arm.: G. Torre)

**NINNA NANNA**

(G. Golin)

**IN NOTTE PLACIDA**

(Arm.: G. Golin)

**IO PARTO PER L'AMERICA**

(Arm.: G. Vacchi)

**LENTAMENTE**

(P. Bon)

**IL CIELO È UNA COPERTA RICAMATA**

(Arm.: G. Stellari)

**TRITTIKO MONTANARO**

(Arm.: L. Pietropoli)

**PALAGHEN CA' MIA**

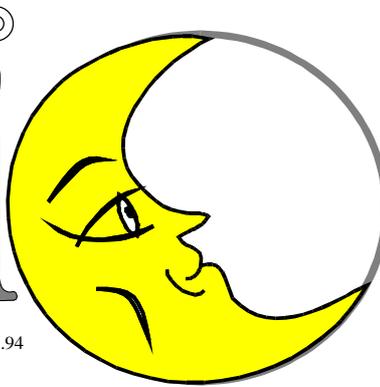
(Mus.: Astro - Par.: B. Ricchi -  
Arm.: G. Stellari e O. Piacentini)

**Ingresso con offerta libera. Il ricavato sarà utilizzato  
a favore delle popolazioni alluvionate del Piemonte**

# 1995

# il Lunari

la LUNA nel POZZO Via Palazzo Pierotti, 4/A - 41046 Palagano (MO) - Tel/Fax 0536/96.61.94



**Gennaio:** travasare il vino e seminare l'aglio dal 19 al 28  
**Febbraio:** macellare il maiale. Travasare il vino e seminare dal 18 al 26  
**Marzo:** Imbottigliare il vino e seminare dal 20 al 27. Iniziare l'aratura nei campi. Piantare alberi da frutto (dopo il 21) e potare le viti

## Gennaio

Il 1° il Sole leva alle 7,40 e cala alle 16,47; il 15 leva alle 7,38 e cala alle 17,01. Il giorno cresce nel mese di 57 minuti e dura in media 9,40 ore.

"A Gnar tet pòo arpusar"

(A Gennaio ti puoi riposare)

"Chi vòl un bel ajar e pianta e mes d'Gnar"

(Chi vuole un bel campo d'aglio lo semina in Gennaio)

1	D	Capo d'Anno	☺
2	L		
3	M		
4	M		
5	G		
6	V	Epifania	
7	S		
8	D		☾
9	L		
10	M		
11	M		
12	G		
13	V		
14	S		
15	D		
16	L		☺
17	M		
18	M		
19	G		
20	V		
21	S		
22	D		
23	L		
24	M		☾
25	M		
26	G		
27	V		
28	S		
29	D		
30	L		☺
31	M	S. Geminiano	

PATRONODI SAVONIERO

## Febbraio

Il 1° il Sole leva alle 7,25 e cala alle 17,22; il 15 leva alle 7,09 e cala alle 17,40. Il giorno cresce nel mese di 1,22 ore e dura in media 10,18 ore.

"Fervarin pat pat, curt è maladatt"

(Febbraio piccolino, breve e malandrino)

"A San Bias la nèva l'ag pias"

(A San Biagio la neve piace)

1	M		
2	G		
3	V		
4	S		
5	D		
6	L		
7	M		☾
8	M		
9	G		
10	V		
11	S		
12	D		
13	L		
14	M		
15	M		☺
16	G		
17	V		
18	S		
19	D		
20	L		
21	M		
22	M		☾
23	G		
24	V		
25	S		
26	D		
27	L		
28	M		

Se vi sentite generosi  
 pensate anche a  
**la LUNA nel POZZO**

## Marzo

Il 1° il Sole leva alle 6,48 e cala alle 17,58; il 15 leva alle 6,25 e cala alle 18,14. Il giorno cresce nel mese di 1,40 ore e dura in media 11,45 ore.

"Marz Marzott, long al dè còma la not"

(Marzo Marzotto lungo il giorno come la notte)

"Per San Jusefus cèna pò us va a lèt"

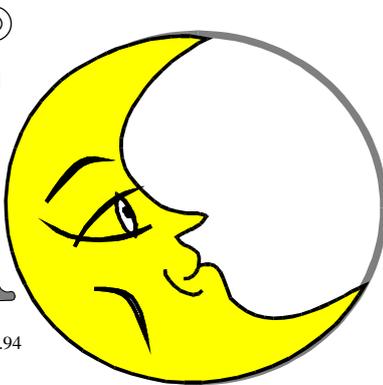
(Per San Giuseppe si cena poi si va a letto)

1	M		☺
2	G		
3	V		
4	S		
5	D		
6	L		
7	M		
8	M		
9	G		☾
10	V		
11	S		
12	D		
13	L		
14	M		
15	M		
16	G		
17	V		☺
18	S		
19	D		
20	L		
21	M		
22	M	EQUINOZIO DI PRIMAVERA	
23	G		☾
24	V		
25	S		
26	D		
27	L		
28	M		
29	M		
30	G		
31	V		☺

# 1995

# il Lunari

la LUNA nel POZZO Via Palazzo Pierotti, 4/A - 41046 Palagano (MO) - Tel/Fax 0536/96.61.94



**Aprile:** imbottigliare il vino e seminare dal 18 al 26. Seminare l'erba medica e fare gli innesti agli alberi da frutto  
**Maggio:** seminare gli ortaggi (tuberi dal 15 al 29)

**Giugno:** Primo taglio del fieno. Trapiantare gli ortaggi. Seminare il mais

## Aprile

Il 1° il Sole leva alle 5,56 e cala alle 18,33; il 15 leva alle 5,33 e cala alle 18,48. Il giorno cresce nel mese di 1,31 ore e dura in media 13,23 ore.  
 "La guaza ed Santa Catirina fà crasèr l'insalatina"  
 (la rugiada di Santa Caterina fa crescere l'insalatina)

"Avril, l'asam durmir"  
 (Aprile, lasciami dormire)

- 1 S .....
- 2 D .....
- 3 L .....
- 4 M .....
- 5 M .....
- 6 G .....
- 7 V .....
- 8 S ..... ☾
- 9 D .....
- 10 L .....
- 11 M .....
- 12 M .....
- 13 G .....
- 14 V .....
- 15 S ..... ☺  
Eclisse parziale di luna (13,19)
- 16 D *Pasqua di Resurrezione* ....
- 17 L *dell'Angelo* .....
- 18 M .....
- 19 M .....
- 20 G .....
- 21 V .....
- 22 S ..... ☾
- 23 D .....
- 24 L .....
- 25 M *Festa della liberazione* .....
- 26 M .....
- 27 G .....
- 28 V .....
- 29 S ..... ☺
- 30 D .....

## Maggio

Il 1° il Sole leva alle 5,09 e cala alle 19,06; il 15 leva alle 4,52 e cala alle 19,21. Il giorno cresce nel mese di 1,09 ore e dura in media 14,46 ore.

"Maag di fiur, Maag 'ed la nòna: Magg du Rusari 'dlà Mādòna"

(Maggio dei fiori, Maggio della nonna: Maggio del Rosario della Madonna)

- 1 L *Festa del lavoro* .....
- 2 M .....
- 3 M .....
- 4 G .....
- 5 V .....
- 6 S .....
- 7 D ..... ☾
- 8 L .....
- 9 M .....
- 10 M .....
- 11 G .....
- 12 V .....
- 13 S .....
- 14 D ..... ☺
- 15 L .....
- 16 M .....
- 17 M .....
- 18 G .....
- 19 V .....
- 20 S .....
- 21 D ..... ☾
- 22 L .....
- 23 M .....
- 24 M .....
- 25 G .....
- 26 V .....
- 27 S .....
- 28 D *Ascensione* .....
- 29 L ..... ☺
- 30 M .....
- 31 M .....

## Giugno

Il 1° il Sole leva alle 4,39 e cala alle 19,36; il 15 leva alle 4,36 e cala alle 19,45. Il giorno cresce fino al 21 di 0,15 ore, poi cala di 0,03 ore; dura in media 15,36 ore.

"I fiolè di gatt i chiappnè i tòp"  
 (I figli dei gatti prendono i topi)

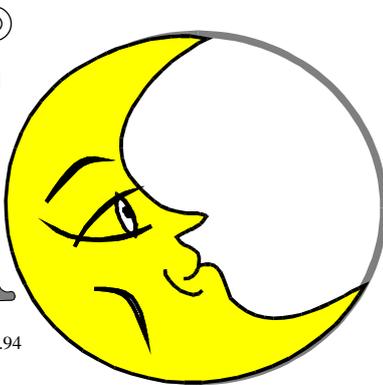
- 1 G .....
- 2 V .....
- 3 S .....
- 4 D .....
- 5 L .....
- 6 M ..... ☾
- 7 M .....
- 8 G .....
- 9 V .....
- 10 S .....
- 11 D .....
- 12 L .....
- 13 M ..... ☺
- 14 M .....
- 15 G .....
- 16 V .....
- 17 S .....
- 18 D .....
- 19 L ..... ☾
- 20 M .....
- 21 M *S. Luigi Gonzaga* .....
- PATRON DI COSTRIGNANO  
(si festeggia il 20 agosto)
- SOLSTIZIO D'ESTATE
- 22 G .....
- 23 V .....
- 24 S .....
- 25 D .....
- 26 L .....
- 27 M .....
- 28 M .....
- 29 G ..... ☺
- 30 V .....

Avete mai pensato alla vostra vita senza la LUNA?

# 1995

# il Lunari

la LUNA nel POZZO Via Palazzo Pierotti, 4/A - 41046 Palagano (MO) - Tel/Fax 0536/96.61.94



**Luglio:** raccogliere l'aglio.  
Trebbiare il grano e secondo taglio del fieno  
**Agosto:** seminare gli ortaggi per l'inverno dall'11 al 25. Iniziare ad arare i campi  
**Settembre:** preparare i recipienti per la vendemmia

## Luglio

Il 1° il Sole leva alle 4,39 e cala alle 19,47; il 15 leva alle 4,48 e cala alle 19,42. Il giorno diminuisce nel mese di 0,50 ore e dura in media 15,22 ore.

"La guàza 'ed San Gvan la tòs i malann"  
(la rugiada di San Giovanni guarisce i malanni)

1	S	.....
2	D	.....
3	L	.....
4	M	.....
5	M	..... ☾
6	G	.....
7	V	.....
8	S	.....
9	D	.....
10	L	.....
11	M	.....
12	M	..... ☺
13	G	.....
14	V	.....
15	S	.....
16	D	.....
17	L	.....
18	M	.....
19	M	..... ☾
20	G	.....
21	V	.....
22	S	.....
23	D	S. Apollinare v. .... PATRONODI BOCCASSUOLO
24	L	.....
25	M	.....
26	M	.....
27	G	..... ☺
28	V	.....
29	S	.....
30	D	.....
31	L	.....

## Agosto

Il 1° il Sole leva alle 5,04 e cala alle 19,28; il 15 leva alle 5,18 e cala alle 19,10. Il giorno diminuisce nel mese di 1,28 ore e dura in media 14,14 ore.

"Quand San Dmànègh l'è rivè, al garòll dla nòsa l'è destachè"  
(Il giorno di S. Domenico il gheriglio si stacca)

1	M	.....
2	M	.....
3	G	.....
4	V	..... ☾
5	S	.....
6	D	.....
7	L	.....
8	M	.....
9	M	.....
10	G	..... ☺
11	V	.....
12	S	.....
13	D	.....
14	L	.....
15	M	Assunzione S. Vergine .....
16	M	.....
17	G	.....
18	V	..... ☾
19	S	.....
20	D	.....
21	L	.....
22	M	.....
23	M	.....
24	G	S. Bartolomeo .....
		PATRONODI MONCHIO
25	V	.....
26	S	..... ☺
27	D	.....
28	L	.....
29	M	.....
30	M	.....
31	G	.....

## Settembre

Il 1° il Sole leva alle 5,36 e cala alle 18,44; il 15 leva alle 5,50 e cala alle 18,20. Il giorno diminuisce nel mese di 1,33 ore e dura in media 12,42 ore.

"Tòr al nus per carcòl"  
(prendere noci per carcole)

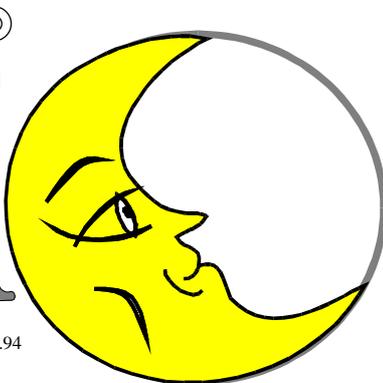
1	V	.....
2	S	..... ☾
3	D	.....
4	L	.....
5	M	.....
6	M	.....
7	G	.....
8	V	.....
9	S	..... ☺
10	D	.....
11	L	.....
12	M	.....
13	M	.....
14	G	.....
15	V	.....
16	S	..... ☾
17	D	.....
18	L	.....
19	M	.....
20	M	.....
21	G	.....
22	V	.....
23	S	.....
		EQUINOZIO D'AUTUNNO
24	D	..... ☺
25	L	.....
26	M	.....
27	M	.....
28	G	.....
29	V	.....
30	S	.....

Sopra la banca la LUNA campa  
sotto la banca la luna crepa

# 1995

# il Lunari

la LUNA nel POZZO Via Palazzo Pierotti, 4/A - 41046 Palagano (MO) - Tel/Fax 0536/96.61.94



**Ottobre:** vendemmiare.  
Seminare il grano.  
Raccolta delle castagne  
**Novembre:** concimare  
le viti con letame ben  
fermentato. Controllare  
la fermentazione del  
vino  
**Dicembre:** travasare il  
vino dal 14 al 21 in un  
giorno sereno e senza  
vento

## Ottobre

Il 1° il Sole leva alle 6,07 e cala alle 17,52; il 15  
leva alle 6,23 e cala alle 17,29. Il giorno diminuisce  
nel mese di 1,36 ore e dura in media 11,07  
ore.

"Madunina banadètta, posse tone n'altra palètta?  
(Lo diceva il Mugnaio quando rubava una paletta di  
farina al suo cliente)

1	D	☾
2	L	
3	M	
4	M	
5	G	
6	V	
7	S	
8	D	☹
9	L	
10	M	
11	M	
12	G	
13	V	
14	S	
15	D	
16	L	☾
17	M	
18	M	
19	G	
20	V	
21	S	
22	D	
23	L	
24	M	☹
Eclisse totale di sole (invisibile)		
25	M	
26	G	
27	V	
28	S	
29	D	
30	L	☾
31	M	

## Novembre

Il 1° il Sole leva alle 6,43 e cala alle 17,04; il 15  
leva alle 7,00 e cala alle 16,49. Il giorno  
diminuisce nel mese di 1,09 ore e dura in  
media 9,39 ore.

"San Martino al tramuda Baldès è cuntadin"  
(San Martino trasferisce cose e contadini)

1	M	Tutti i Santi
2	G	Comm. dei defunti
3	V	
4	S	
5	D	
6	L	
7	M	☹
8	M	
9	G	
10	V	
11	S	S. Martino
PATRON DI SUSANO		
12	D	
13	L	
14	M	
15	M	☾
16	G	
17	V	
18	S	
19	D	
20	L	
21	M	
22	M	☹
23	G	
24	V	
25	S	
26	D	
27	L	
28	M	
29	M	☾
30	G	

Chi la LUNA non sostiene  
viene il lupo e se lo tiene

## Dicembre

Il 1° il Sole leva alle 7,19 e cala alle 16,39; il 15  
leva alle 7,32 e cala alle 16,38. Il giorno diminuisce  
fino al 22 di 0,17 ore, poi cresce di 0,03 ore;  
dura in media 8,49 ore.

"Per Sant'Alcia al dè più curt ch'eg sia"  
(Per Santa Lucia il giorno più corto che ci sia)

1	V	
2	S	
3	D	
4	L	
5	M	
6	M	
7	G	☹
8	V	Immacolata Concezione
9	S	
10	D	
11	L	
12	M	
13	M	
14	G	
15	V	☾
16	S	
17	D	
18	L	
19	M	
20	M	
21	G	
22	V	☹
SOLSTIZIO D'INVERNO		
23	S	
24	D	
25	L	S. Natale
26	M	S. Stefano
27	M	S. Giovanni evang.
PATRON DI PALAGANO		
28	G	☾
29	V	
30	S	
31	D	

# Operazione *Together for the MOON!*

(tutti insieme per la LUNA)



**Gentilissimi e generosissimi Lettori,**

è risaputo che i soldi fanno girare il mondo... figuriamoci la **LUNA!** Noi di **LUNE** ne abbiamo fatte girare tante, ma corriamo il rischio di non poterlo fare più.

Non riusciamo a racimolare la somma necessaria per far fronte alle spese di stampa (in media ogni numero viene a costare 1.200.000 lire). Inoltre la **LUNA** non è solo il giornalino, ma anche fonte di iniziative culturali, sociali e di solidarietà. Per rimpinguare le nostre misere (e vuote) casse lanciamo questa operazione. Allegata a questa *Edizione Speciale* trovate una busta già indirizzata (ma non affrancata, cercate di capirci...). Chiediamo a tutti coloro che non accettano l'idea che la **LUNA** *esca di scena* un contributo, anche piccolo (meglio grosso), che ci permetta di continuare la nostra attività.

E come fanno tutti, anche noi lanciamo un **FANTASTICO CONCORSO**: tra tutti coloro che avranno partecipato a questa operazione il **31 marzo 1995** verrà sorteggiato un fortunato che vincerà uno strepitoso

## cesto Pasqualizio (\*)

Ricordatevi di inserire nella busta il Vostro nome, cognome, indirizzo e numero di telefono in modo da poterVi contattare in caso di vincita.

Grazie, felice 1995 a tutti

**la LUNA nel POZZO** Via Palazzo Pierotti, 4/A - 41046 PALAGANO (MO)  
Tel.: 0536/96.16.21 - Fax: 0536/96.61.94

(\*) Dicesi *Cesto Pasqualizio* un cesto ricolmo di innumerevoli oggetti di consumo e di piacere con le caratteristiche sia del cesto Natalizio che dell'uovo di Pasqua.

---

**la LUNA nel POZZO**

[Periodico trimestrale di informazione locale

Aut. Trib. di Modena 1167 del 15/07/1993]

**Direttore responsabile:** GIUSEPPE CERVETTO

---